

An aerial photograph of a vast valley filled with numerous colorful hot air balloons. The balloons are in various colors including red, orange, yellow, green, purple, and blue, and are scattered across the sky. The valley below is a mix of green fields and brownish terrain, with some buildings visible in the distance. The sky is a clear, light blue.

Niềm Vui Cứu Rỗi

The Joy of Salvation

Lu-ca Luke 2:22-40 (Đọc Reading 2:25-35)

Niềm vui Cứu Rỗi – The Joy of Salvation

1. Ước Mong Thỏa Nguyện - Desire fulfillment
2. Ánh Sáng Cho Muôn Dân - Light For All Nations
3. Liên hệ với Chúa Giê-xu – Connecting with Jesus

1. Ước Mong Thỏa Nguyện - Desire fulfillment

Lu-ca Luke 2:25-26

Vả, trong thành Giê-ru-sa-lem có một người công bình đạo đức, tên là Si-mê-ôn, trông đợi sự yên ủi dân Y-sơ-ra-ên, và Đức Thánh Linh ngự trên người. [26](#) Đức Thánh Linh đã bảo trước cho người biết mình sẽ không chết trước khi thấy Đấng Christ của Chúa.

Now there was a man in Jerusalem called Simeon, who was righteous and devout. He was waiting for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was on him. ²⁶ It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not die before he had seen the Lord's Messiah.

1. Ước Mong Thỏa Nguyện - Desire fulfillment

Lu-ca Luke 2:25-26

Tên “Si-mê-ôn” có nghĩa là *lắng nghe và vâng lời*
“Simeon” means listening and Obedient

Si-mê-ôn (Simeon): Người công bình đạo đức - *righteous and devout*

Sống trong sự điều động của Đức Thánh Linh - *Living in the command of the Holy Spirit*

Biết “*lắng nghe*” Đức Thánh Linh phán và “*vâng lời*” Ngài
“listen” to the Holy Ghost and “obey” Him

1. Ước Mong Thỏa Nguyện - Desire fulfillment

Lu-ca Luke 2:25-26

Ước mong của Si-mê-ôn – [The desire of Simeon](#):

Đức Thánh Linh đã bảo trước cho người biết mình sẽ không chết trước khi thấy Đấng Christ của Chúa.

[Đức Thánh Linh đã bảo trước cho người biết mình sẽ không chết trước khi thấy Đấng Christ của Chúa.](#)

1. Ước Mong Thỏa Nguyện - Desire fulfillment

Lu-ca Luke 2:25-26

Ước mong của con người – [The desire of people?](#)

Ước mong của con cái Chúa – [The desire of God's children?](#)

2. Ánh Sáng Cho Muôn Dân - Light For All Nations

Lu-ca Luke 2:28-32

*“... ngợi khen Đức Chúa Trời rằng: [29](#) Lạy Chúa, bây giờ xin Chúa cho tôi tớ Chúa được qua đời bình an, theo như lời Ngài; [30](#) Vì con mắt tôi đã thấy sự cứu vớt của Ngài, [31](#) Mà Ngài đã sắm sửa đặt làm **ánh sáng trước mặt muôn dân**, [32](#) Soi khắp thiên hạ, Và làm vinh hiển cho dân Y-sơ-ra-ên là dân Ngài.”*

“...praised God, saying: “Sovereign Lord, as you have promised, you may now dismiss your servant in peace. ³⁰ For my eyes have seen your salvation, ³¹ which you have prepared in the sight of all nations: ³² a light for revelation to the Gentiles, and the glory of your people Israel.”

2. Ánh Sáng Cho Muôn Dân - Light For All Nations

Lu-ca Luke 2:28-32

Si-mê-ôn an tâm cho mình ... vì biết chắc ông được sự cứu rỗi bởi Đấng Cứu Thế Giê-xu

Simeon reassured himself ... because he knew for sure that he was saved by the Savior Jesus

... Vui mừng cho cả nhân loại vì biết chắc Đức Chúa trời “*đã sắm sửa (Đấng Cứu Thế) dựng làm **ánh sáng trước mặt muôn dân**, Soi khắp thiên hạ*”

... Rejoice for all mankind because he is sure that God "*prepared (the Savior) to make light in the sight of all nations*"

2. Ánh Sáng Cho Muôn Dân - Light For All Nations

Lu-ca Luke 2:28-32

Chúa Giê-xu đã giáng sinh.

Chính Chúa Cứu-thế Giê-xu là “ánh sáng lớn”... “soi khắp thiên hạ”

“Trong Ngài có sự sống, sự sống là sự sáng của loài người” (Giăng 1:4)

2. Ánh Sáng Cho Muôn Dân - Light For All Nations

Lu-ca Luke 2:28-32

Chính Chúa Giê-xu sẽ dùng quyền năng Ngài đem chúng ta *“từ tối tăm qua sáng láng, từ quyền lực quỷ Sa-tan mà đến với Đức Chúa Trời”* (Công vụ 26:18)

Khiến chúng ta *“trở nên người sáng láng trong Chúa”* (Ê-phê-sô 5:8)

2. Ánh Sáng Cho Muôn Dân - Light For All Nations

Lu-ca Luke 2:28-32

“Lời Chúa là ngọn đèn cho chân tôi. Ánh sáng cho đường lối tôi” (Thi-thiên 119:105)

“Các người là sự sáng của thế gian” (Ma-thi-ơ 5:14)

2. Ánh Sáng Cho Muôn Dân - Light For All Nations

Lu-ca Luke 2:28-32

Con cái Chúa phải “*giữ đạo sự sống, chiếu sáng như đuốc trong thế gian*” (Phi-líp 2:15)

so that you may become blameless and pure, ...Then you will shine among them like stars in the sky

“*Sự sáng các ngươi hãy soi trước mặt người ta như vậy, đặng họ thấy những việc lành các ngươi, và ngợi khen Cha các ngươi ở trên trời*” (Ma-thi-ơ 5:16)

“let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven” (Matthew 5:16)

3. Liên hệ với Chúa Giê-xu – Connecting with Jesus

Lu-ca Luke 2:34-35

Si-mê-ôn bèn chúc phước cho hai vợ chồng, nói với Ma-ri, mẹ con trẻ rằng: Đây, con trẻ này đã định làm một cơ cho nhiều người trong Y-sơ-ra-ên vấp ngã hoặc dậy lên, và định làm một dấu gây nên sự cãi trả; [35](#) còn phần ngươi, có một thanh gươm sẽ đâm thấu qua lòng ngươi. Ấy vậy tư tưởng trong lòng nhiều người sẽ được bày tỏ.

Then Simeon blessed them and said to Mary, his mother: “This child is destined to cause the falling and rising of many in Israel, and to be a sign that will be spoken against, ³⁵ so that the thoughts of many hearts will be revealed. And a sword will pierce your own soul too.”

3. Liên hệ với Chúa Giê-xu – Connecting with Jesus

Lu-ca Luke 2:34-35

- Liên hệ với Chúa thì được người thuộc về Chúa *“chúc phước”* (2:34)

Associated with God is blessed by those who belong to God.

- Một loại phước rất đặc biệt mà người thuộc về Chúa phải có là *“đau khổ”* như Chúa Giê-xu là *“thống khổ nhân”* (Ê-sai 53)

A very special kind of blessing that a person of God must have is *“suffering”* like Jesus is *“suffering”* (Isaiah 53).

- *“Vì Đấng Christ cũng đã chịu khổ cho anh em, để lại cho anh em một gương, hầu cho anh em noi dấu chân Ngài”* (I Phi-e-rơ 2:21)

because Christ suffered for you, leaving you an example, that you should follow in his steps.

3. Liên hệ với Chúa Giê-xu – Connecting with Jesus

Lu-ca Luke 2:34-35

- *“đồng cỏ xanh tươi ... mé nước bình tịnh...qua trũng bóng chết” (Thi-thiên 23:2,4)*

“green pastures ... quiet waters ... the darkest valley” (Psalms 23)

- Trong công trường thuộc linh, không phải lúc nào cũng *“hưởng”* mà còn phải *“chịu”*

In a spiritual endeavour, not always "enjoy" but also "bear"

Niềm vui Cứu Rỗi – The Joy of Salvation

1. Ước Mong Thỏa Nguyện - Desire fulfillment
2. Ánh Sáng Cho Muôn Dân - Light For All Nations
3. Liên hệ với Chúa Giê-xu – Connecting with Jesus

Cầu nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa, chúng con nguyện niềm vui cứu rỗi, ánh sáng của Chúa cho những người chúng con gặp. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!

Lord, we vow to bring the joy of salvation, Your light to those we meet. In Jesus Christ's Name, Amen!